

ERRATA CORRIGE**della versione consolidata del trattato sull'Unione europea e del trattato sul funzionamento dell'Unione europea***(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 83 del 30 marzo 2010)*

(2010/C 181/02)

Il testo del sommario, pagine da 3 a 12, è sostituito dal seguente:

«Sommario

TRATTATO SULL'UNIONE EUROPEA	1
PREAMBOLO	15
TITOLO I DISPOSIZIONI COMUNI	16
TITOLO II DISPOSIZIONI RELATIVE AI PRINCIPI DEMOCRATICI	20
TITOLO III DISPOSIZIONI RELATIVE ALLE ISTITUZIONI	22
TITOLO IV DISPOSIZIONI SULLE COOPERAZIONI RAFFORZATE	27
TITOLO V DISPOSIZIONI GENERALI SULL'AZIONE ESTERNA DELL'UNIONE E DISPOSIZIONI SPECIFICHE SULLA POLITICA ESTERA E DI SICUREZZA COMUNE	28
Capo 1 Disposizioni generali sull'azione esterna dell'Unione	28
Capo 2 Disposizioni specifiche sulla politica estera e di sicurezza comune	30
Sezione 1 Disposizioni comuni	30
Sezione 2 Disposizioni sulla politica di sicurezza e di difesa comune	38
TITOLO VI DISPOSIZIONI FINALI	41
TRATTATO SUL FUNZIONAMENTO DELL'UNIONE EUROPEA	47
PREAMBOLO	49
PARTE PRIMA PRINCIPI	50
TITOLO I CATEGORIE E SETTORI DI COMPETENZA DELL'UNIONE	50
TITOLO II DISPOSIZIONI DI APPLICAZIONE GENERALE	53
PARTE SECONDA NON DISCRIMINAZIONE E CITTADINANZA DELL'UNIONE	56
PARTE TERZA POLITICHE E AZIONI INTERNE DELL'UNIONE	59
TITOLO I MERCATO INTERNO	59
TITOLO II LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI	59
Capo 1 Unione doganale	60
Capo 2 Cooperazione doganale	61
Capo 3 Divieto delle restrizioni quantitative tra gli Stati membri	61
TITOLO III AGRICOLTURA E PESCA	62

TITOLO IV	LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE PERSONE, DEI SERVIZI E DEI CAPITALI	65
Capo 1	I lavoratori	65
Capo 2	Il diritto di stabilimento	67
Capo 3	I servizi	70
Capo 4	Capitali e pagamenti	71
TITOLO V	SPAZIO DI LIBERTÀ, SICUREZZA E GIUSTIZIA	73
Capo 1	Disposizioni generali	73
Capo 2	Politiche relative ai controlli alle frontiere, all'asilo e all'immigrazione	75
Capo 3	Cooperazione giudiziaria in materia civile	78
Capo 4	Cooperazione giudiziaria in materia penale	79
Capo 5	Cooperazione di polizia	83
TITOLO VI	TRASPORTI	85
TITOLO VII	NORME COMUNI SULLA CONCORRENZA, SULLA FISCALITÀ E SUL RAVVICINAMENTO DELLE LEGISLAZIONI	88
Capo 1	Regole di concorrenza	88
Sezione 1	Regole applicabili alle imprese	88
Sezione 2	Aiuti concessi dagli Stati	91
Capo 2	Disposizioni fiscali	93
Capo 3	Ravvicinamento delle legislazioni	94
TITOLO VIII	POLITICA ECONOMICA E MONETARIA	96
Capo 1	Politica economica	97
Capo 2	Politica monetaria	102
Capo 3	Disposizioni istituzionali	105
Capo 4	Disposizioni specifiche agli Stati membri la cui moneta è l'euro	106
Capo 5	Disposizioni transitorie	107
TITOLO IX	OCCUPAZIONE	112
TITOLO X	POLITICA SOCIALE	114
TITOLO XI	IL FONDO SOCIALE EUROPEO	119
TITOLO XII	ISTRUZIONE, FORMAZIONE PROFESSIONALE, GIOVENTÙ E SPORT	120
TITOLO XIII	CULTURA	121
TITOLO XIV	SANITÀ PUBBLICA	122
TITOLO XV	PROTEZIONE DEI CONSUMATORI	124

TITOLO XVI	RETI TRANSEUROPEE	124
TITOLO XVII	INDUSTRIA	126
TITOLO XVIII	COESIONE ECONOMICA, SOCIALE E TERRITORIALE	127
TITOLO XIX	RICERCA E SVILUPPO TECNOLOGICO E SPAZIO	128
TITOLO XX	AMBIENTE	132
TITOLO XXI	ENERGIA	134
TITOLO XXII	TURISMO	135
TITOLO XXIII	PROTEZIONE CIVILE	135
TITOLO XXIV	COOPERAZIONE AMMINISTRATIVA	136
PARTE QUARTA	ASSOCIAZIONE DEI PAESI E TERRITORI D'OLTREMARE	137
PARTE QUINTA	AZIONE ESTERNA DELL'UNIONE	139
TITOLO I	DISPOSIZIONI GENERALI SULL'AZIONE ESTERNA DELL'UNIONE	139
TITOLO II	POLITICA COMMERCIALE COMUNE	139
TITOLO III	COOPERAZIONE CON I PAESI TERZI E AIUTO UMANITARIO	141
Capo 1	Cooperazione allo sviluppo	141
Capo 2	Cooperazione economica, finanziaria e tecnica con i paesi terzi	142
Capo 3	Aiuto umanitario	143
TITOLO IV	MISURE RESTRITTIVE	144
TITOLO V	ACCORDI INTERNAZIONALI	144
TITOLO VI	RELAZIONI DELL'UNIONE CON LE ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI E I PAESI TERZI E DELEGAZIONI DELL'UNIONE	147
TITOLO VII	CLAUSOLA DI SOLIDARIETÀ	148
PARTE SESTA	DISPOSIZIONI ISTITUZIONALI E FINANZIARIE	149
TITOLO I	DISPOSIZIONI ISTITUZIONALI	149
Capo 1	Le istituzioni	149
Sezione 1	Il Parlamento europeo	149
Sezione 2	Il Consiglio europeo	152
Sezione 3	Il Consiglio	153
Sezione 4	La Commissione	155
Sezione 5	La Corte di giustizia dell'Unione europea	157
Sezione 6	La Banca centrale europea	167
Sezione 7	La Corte dei conti	169

Capo 2	Atti giuridici dell'Unione, procedure di adozione e altre disposizioni	171
Sezione 1	Atti giuridici dell'Unione	171
Sezione 2	Procedure di adozione degli atti e altre disposizioni	173
Capo 3	Gli organi consultivi dell'Unione	177
Sezione 1	Il Comitato economico e sociale	177
Sezione 2	Il Comitato delle regioni	178
Capo 4	La Banca europea per gli investimenti	180
TITOLO II	DISPOSIZIONI FINANZIARIE	181
Capo 1	Risorse proprie dell'Unione	181
Capo 2	Quadro finanziario pluriennale	182
Capo 3	Bilancio annuale dell'Unione	183
Capo 4	Esecuzione del bilancio e scarico	186
Capo 5	Disposizioni comuni	187
Capo 6	Lotta contro la frode	188
TITOLO III	COOPERAZIONI RAFFORZATE	189
PARTE SETTIMA	DISPOSIZIONI GENERALI E FINALI	192
PROTOCOLLI		201
Protocollo (n. 1)	sul ruolo dei parlamenti nazionali nell'Unione europea	203
Protocollo (n. 2)	sull'applicazione dei principi di sussidiarietà e di proporzionalità	206
Protocollo (n. 3)	sullo statuto della Corte di giustizia dell'Unione europea	210
Protocollo (n. 4)	sullo statuto del Sistema europeo di banche centrali e della Banca centrale europea	230
Protocollo (n. 5)	sullo statuto della Banca europea per gli investimenti	251
Protocollo (n. 6)	sulle sedi delle istituzioni e di determinati organi, organismi e servizi dell'Unione europea	265
Protocollo (n. 7)	sui privilegi e sulle immunità dell'Unione europea	266
Protocollo (n. 8)	relativo all'articolo 6, paragrafo 2 del trattato sull'Unione europea sull'adesione dell'Unione alla Convenzione europea per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali	273
Protocollo (n. 9)	sulla decisione del Consiglio relativa all'attuazione degli articoli 16, paragrafo 4, del trattato sull'Unione europea e 238, paragrafo 2 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea tra il 1° novembre 2014 e il 31 marzo 2017, da un lato, e dal 1° aprile 2017, dall'altro	274
Protocollo (n. 10)	sulla cooperazione strutturata permanente istituita dall'articolo 42 del trattato sull'Unione europea	275

Protocollo (n. 11)	sull'articolo 42 del trattato sull'Unione europea	278
Protocollo (n. 12)	sulla procedura per i disavanzi eccessivi	279
Protocollo (n. 13)	sui criteri di convergenza	281
Protocollo (n. 14)	sull'Eurogruppo	283
Protocollo (n. 15)	su talune disposizioni relative al Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord	284
Protocollo (n. 16)	su talune disposizioni relative alla Danimarca	287
Protocollo (n. 17)	sulla Danimarca	288
Protocollo (n. 18)	sulla Francia	289
Protocollo (n. 19)	sull'acquis di Schengen integrato nell'ambito dell'Unione europea	290
Protocollo (n. 20)	sull'applicazione di alcuni aspetti dell'articolo 26 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea al Regno Unito e all'Irlanda	293
Protocollo (n. 21)	sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda rispetto allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia	295
Protocollo (n. 22)	sulla posizione della Danimarca	299
Protocollo (n. 23)	sulle relazioni esterne degli Stati membri in materia di attraversamento delle frontiere esterne	304
Protocollo (n. 24)	sull'asilo per i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea	305
Protocollo (n. 25)	sull'esercizio della competenza concorrente	307
Protocollo (n. 26)	sui servizi di interesse generale	308
Protocollo (n. 27)	sul mercato interno e sulla concorrenza	309
Protocollo (n. 28)	sulla coesione economica, sociale e territoriale	310
Protocollo (n. 29)	sul sistema di radiodiffusione pubblica negli Stati membri	312
Protocollo (n. 30)	sull'applicazione della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea alla Polonia e al Regno Unito	313
Protocollo (n. 31)	sulle importazioni nell'Unione europea di prodotti del petrolio raffinati nelle Antille olandesi	315
Protocollo (n. 32)	sull'acquisto di beni immobili in Danimarca	318
Protocollo (n. 33)	sull'articolo 157 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	319
Protocollo (n. 34)	concernente il regime particolare applicabile alla Groenlandia	320
Protocollo (n. 35)	sull'articolo 40.3.3 della Costituzione irlandese	321
Protocollo (n. 36)	sulle disposizioni transitorie	322
Protocollo (n. 37)	relativo alle conseguenze finanziarie della scadenza del trattato CECA e al Fondo di ricerca carbone e acciaio	327

ALLEGATI	329
ALLEGATO I	Elenco previsto dall'articolo 38 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea 331
ALLEGATO II	Paesi e territori d'oltremare cui si applicano le disposizioni della parte quarta del trattato sul funzionamento dell'Unione europea 334
DICHIARAZIONI	Allegate all'atto finale della conferenza intergovernativa che ha adottato il trattato di lisbona firmato il 13 dicembre 2007 335
A. DICHIARAZIONI RELATIVE A DISPOSIZIONI DEI TRATTATI	337
1. Dichiarazione relativa alla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea	337
2. Dichiarazione relativa all'articolo 6, paragrafo 2 del trattato sull'Unione europea	337
3. Dichiarazione relativa all'articolo 8 del trattato sull'Unione europea	337
4. Dichiarazione sulla composizione del Parlamento europeo	337
5. Dichiarazione sull'accordo politico del Consiglio europeo relativo al progetto di decisione sulla composizione del Parlamento europeo	337
6. Dichiarazione relativa agli articoli 15, paragrafi 5 e 6, 17, paragrafi 6 e 7, e 18 del trattato sull'Unione europea	338
7. Dichiarazione relativa all'articolo 16, paragrafo 4, del trattato sull'Unione europea e all'articolo 238, paragrafo 2, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	338
8. Dichiarazione relativa alle misure pratiche da adottare al momento dell'entrata in vigore del trattato di Lisbona per quanto concerne la presidenza del Consiglio europeo e del Consiglio «Affari esteri»	340
9. Dichiarazione relativa all'articolo 16, paragrafo 9 del trattato sull'Unione europea, concernente la decisione del Consiglio europeo sull'esercizio della presidenza del Consiglio	341
10. Dichiarazione relativa all'articolo 17 del trattato sull'Unione europea	342
11. Dichiarazione relativa all'articolo 17, paragrafi 6 e 7 del trattato sull'Unione europea	342
12. Dichiarazione relativa all'articolo 18 del trattato sull'Unione europea	342
13. Dichiarazione relativa alla politica estera e di sicurezza comune	343
14. Dichiarazione relativa alla politica estera e di sicurezza comune	343
15. Dichiarazione relativa all'articolo 27 del trattato sull'Unione europea	343
16. Dichiarazione relativa all'articolo 55, paragrafo 2 del trattato sull'Unione europea	344
17. Dichiarazione relativa al primato	344
18. Dichiarazione relativa alla delimitazione delle competenze	344
19. Dichiarazione relativa all'articolo 8 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	345
20. Dichiarazione relativa all'articolo 16 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	345
21. Dichiarazione relativa alla protezione dei dati personali nel settore della cooperazione giudiziaria in materia penale e della cooperazione di polizia	345
22. Dichiarazione relativa agli articoli 48 e 79 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	346

23.	Dichiarazione relativa all'articolo 48, secondo comma, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	346
24.	Dichiarazione relativa alla personalità giuridica dell'Unione europea	346
25.	Dichiarazione relativa agli articoli 75 e 215 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	346
26.	Dichiarazione relativa alla non partecipazione di uno Stato membro a una misura fondata sul titolo V della parte terza del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	346
27.	Dichiarazione relativa all'articolo 85, paragrafo 1, secondo comma del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	347
28.	Dichiarazione relativa all'articolo 98 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	347
29.	Dichiarazione relativa all'articolo 107, paragrafo 2, lettera c) del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	347
30.	Dichiarazione relativa all'articolo 126 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	347
31.	Dichiarazione relativa all'articolo 156 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	348
32.	Dichiarazione relativa all'articolo 168, paragrafo 4, lettera c) del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	348
33.	Dichiarazione relativa all'articolo 174 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	349
34.	Dichiarazione relativa all'articolo 179 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	349
35.	Dichiarazione relativa all'articolo 194 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	349
36.	Dichiarazione relativa all'articolo 218 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea sulla negoziazione e conclusione da parte degli Stati membri di accordi internazionali relativi allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia	349
37.	Dichiarazione relativa all'articolo 222 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	349
38.	Dichiarazione relativa all'articolo 252 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea concernente il numero di avvocati generali presso la Corte di giustizia	350
39.	Dichiarazione relativa all'articolo 290 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	350
40.	Dichiarazione relativa all'articolo 329 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	350
41.	Dichiarazione relativa all'articolo 352 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	350
42.	Dichiarazione relativa all'articolo 352 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	351
43.	Dichiarazione relativa all'articolo 355, paragrafo 6 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	351
B.	DICHIARAZIONI RELATIVE A PROTOCOLLI ALLEGATI AI TRATTATI	352
44.	Dichiarazione relativa all'articolo 5 del protocollo sull'acquis di Schengen integrato nell'ambito dell'Unione europea	352
45.	Dichiarazione relativa all'articolo 5, paragrafo 2 del protocollo sull'acquis di Schengen integrato nell'ambito dell'Unione europea	352
46.	Dichiarazione relativa all'articolo 5, paragrafo 3 del protocollo sull'acquis di Schengen integrato nell'ambito dell'Unione europea	352
47.	Dichiarazione relativa all'articolo 5, paragrafi 3, 4 e 5 del protocollo sull'acquis di Schengen integrato nell'ambito dell'Unione europea	352

48.	Dichiarazione relativa al protocollo sulla posizione della Danimarca	353
49.	Dichiarazione concernente l'Italia	353
50.	Dichiarazione relativa all'articolo 10 del protocollo sulle disposizioni transitorie	354
C.	DICHIARAZIONI DEGLI STATI MEMBRI	355
51.	Dichiarazione del Regno del Belgio relativa ai parlamenti nazionali	355
52.	Dichiarazione del Regno del Belgio, della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica federale di Germania, della Repubblica ellenica, del Regno di Spagna, della Repubblica italiana, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lituania, del Granducato di Lussemburgo, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica d'Austria, della Repubblica portoghese, della Romania, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca relativa ai simboli dell'Unione europea	355
53.	Dichiarazione della Repubblica ceca sulla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea	355
54.	Dichiarazione della Repubblica federale di Germania, dell'Irlanda, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica d'Austria e del Regno di Svezia	356
55.	Dichiarazione del Regno di Spagna e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord	356
56.	Dichiarazione dell'Irlanda relativa all'articolo 3 del protocollo sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda rispetto allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia	356
57.	Dichiarazione della Repubblica italiana sulla composizione del Parlamento europeo.	357
58.	Dichiarazione della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Ungheria e della Repubblica di Malta sull'ortografia della denominazione della moneta unica nei trattati	357
59.	Dichiarazione del Regno dei Paesi Bassi relativa all'articolo 312 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	357
60.	Dichiarazione del Regno dei Paesi Bassi relativa all'articolo 355 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	358
61.	Dichiarazione della Repubblica di Polonia relativa alla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea	358
62.	Dichiarazione della Repubblica di Polonia relativa al protocollo sull'applicazione della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea alla Polonia e al Regno Unito	358
63.	Dichiarazione del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord relativa alla definizione del termine «cittadini»	358
64.	Dichiarazione del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord relativa al diritto di voto per le elezioni del Parlamento europeo	358
65.	Dichiarazione del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord relativa all'articolo 75 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	359
	Tavole di corrispondenza	361
	Trattato sull'Unione europea	361
	Trattato sul funzionamento dell'Unione europea	366»